

NĂM THỨ 33 SỐ 6253 Ngày thứ hai 18 Sept. 1991 Tháng 6 (Đủ) NẠN KÝ-AM

CHỖ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỦA * Mua báo xin từ tiểu lược của ông Nguyễn-Văn-Của. Gửi bài về cho Lâm-Văn-Ngô.

XUẤT BẢN HẲNG NGÀY BẢO-QUAN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON Đầy thép tất: LUCTINE - Đầy thép nói: 20.364

CHỖ-NHỀM: LAM-VĂN-NGÔ * Thay mặt cho tên Hồn Bèn NERVILLE COMPTE INTERNATIONAL 9 rue Tranchet - PARIS (VI^e)

GIẤY BÁO Một năm... 12500 Sáu tháng... 6.80 Ba tháng... 3.80 Mỗi số... 0.60

THÔNG CÁO NHÀ CÁI THỊ Thông báo Derendinger đối với một người ANNAM

Thả theo ông Henry de Lachertière có nhắc trong La Diépêche... Derendinger Thang-linh có binh Nam Kỳ-Cao-mên. Nếu được phương mà Thống-sứ Derendinger không bằng lòng về những hàng bất cần sau này...

Sau việc trong, người chỉ có cấp lương tiền lương... Trong cuộc hội kiến Thống-sứ quí quyết định rằng...

Cách đây 45 năm... Một trong những cuộc di tản từ đó, gia-quần tôi cho tôi hàng rương có một cái của Thống-sứ Derendinger gửi cho tôi...

Nay quan Trương-y Derendinger cho tôi quan Namkỳ mới chức Thống-sứ. Ngặt còn nhớ đến Thống-sứ Annam xưa đây là người quen quen...

Đến phiên tôi, tôi bướng bướng, vẫn không nói một ký-cử... Ông thân tôi... Thống-sứ đã đến, quá thời trong các lễ tân binh...

Quan Đúc rải truyền-dơn kêu Varsovie hàng phuc

Những quân BALAN cũ-c' lực lo phòng thủ

Đức lo đời dân lãnh nạn nhiều châu-thành khác

Viện có vơ-quang, Nga xưa binh-xâm-lược Balan nư—Y nói rằng sự xâm lược của Nga lôi kéo đến những kết quả khổ lường trước được—Anh-Pháp không làm làm là—Cờ dự- luận các nước Trung-Á đều chán -dộng

Một vụ nổ nước hồ không quân Đức

Mạt trận Pháp Paris 17 Sept. (Arip) Thông-tin ngày 17 Sept. sớm mai... Cuối cùng quân Anh và quân Đức đã gặp nhau ở phía đông của sông Meuse...

Mạt trận Ba-lan London 17 Sept. (Havas) Thông-tin của Sở-quân Ba-lan... Quân Đức tiến vào Ba-lan từ phía đông và phía bắc...

Balan cải-chiến... Quân Đức tiến vào Ba-lan từ phía đông và phía bắc... Quân Đức tiến vào Ba-lan từ phía đông và phía bắc...

Đức gọi từ-hầu-tử cho Ba-lan Paris 18 Sept (Sorm) Đức... Đức gọi từ-hầu-tử cho Ba-lan Paris 18 Sept (Sorm) Đức...

Thái độ trong lập kỷ của Nga Paris 17 Sept. (Havas)—Quan... Thái độ trong lập kỷ của Nga Paris 17 Sept. (Havas)—Quan...

Thống-tin về sự tiến bộ của Nga trong chiến đấu... Thống-tin về sự tiến bộ của Nga trong chiến đấu...

Thống-tin về sự tiến bộ của Nga trong chiến đấu... Thống-tin về sự tiến bộ của Nga trong chiến đấu...

Yêu mèn nước ĐÁP

Trong lúc các gia-biêu sự, dân... Yêu mèn nước ĐÁP Trong lúc các gia-biêu sự, dân...

Bà Thông-đọc VEBER

khuyến nhủ các bà Annam và Khách-trá máy đó lạnh cho bình lĩn

Châu Âu năm 14 Septemb... Bà Thông-đọc VEBER Châu Âu năm 14 Septemb...

Thế mà Nga vẫn còn trung lập được ư? Keenag 17 Sept. (Havas) Sớm... Thế mà Nga vẫn còn trung lập được ư? Keenag 17 Sept. (Havas) Sớm...

Rumanie rút lo ngại Bucurest 16 Sept. (Havas) Sĩ... Rumanie rút lo ngại Bucurest 16 Sept. (Havas) Sĩ...

Coi tiếp trang 4

Kính chào đợc-gi:

Bản-báo ki xin cho đợc-gi hay... Kính chào đợc-gi: Bản-báo ki xin cho đợc-gi hay...

MAM-HUNG-LONG
 N° 2, Rue de Choquan, Chợ Lớn,
 Téléphone Nr. 30.149.

là nơi có đủ thứ gạch bông, đồ dùng trong việc lao tác và làm đẹp lấy cho hàng gách bông ở Thượng-Hải. Đồ kiểu kiến trúc.



ĐAU ĐỚN LÂM CHỈ
 nếu không sợ
 nguy hiểm gì mà
 tránh khỏi sự đau đớn

ASPIRINE
USINES DU RHONE

NHỚC ĐÀU
 ĐÀU ÔC
 ĐÀU TRẮNG
 ĐÀU BƯNG ĐỤC
 Mọi vấn đề làm cho mệt mỏi mạnh mẽ

ASPIRINE
USINES DU RHONE

Bình Pháp vận công trong khuôn khổ sông Rhin và sông Moselle

Bình Pháp đã tấn công
 khu vực Lauter là cái biển
 giời chung của Pháp và Đức,
 và đã chiếm được đầm rừng
 Warnst ở phía tây thành
 Forbach, nhằm một cuộc
 biến giới Pháp Đức có cái
 mũi nhọn ra.

Mấy cái thí nghiệm làm cho thấy
 rõ cái tấn thủ của binh
 Pháp, tuy là binh sự phải
 kéo tới trên một khoảnh đất
 đầy những hầm và những
 công mao-phục của quân Đức
 có tài năng sắp đặt. Tại
 đây, đầm rừng Warnst có
 một lợi thế là được đặt ở 1
 cái mố than đá bất cứ trên
 và vùng Serre chưa ai động
 tới. Mố than đá này trước
 là đã giao cho nước Pháp
 khai thác kể từ những năm
 chiến tranh 1914-1918.

Theo một tờ thông cáo
 ngày 10 Septembre, nước
 chiếm được đầm rừng
 Warnst của Pháp đã
 làm cho một triệu tấn than
 được trưng ở chực sẵn ở
 Quân Đức phân công nhiều
 lần, tuy nhiên địa thế, mặt
 bị đảo lại luôn luôn và mấy
 chỗ quân Pháp chiếm rồi
 thì giữ được cả, sấm - sang
 lại cho chắc chắn để làm
 nơi sản xuất than đá.

Tại một trấn Balan, vì
 không có eo-qua-phòng-thờ
 như chiến lũy Maginot và
 Siegfried, nên quân đội hai
 bên gặp nhau trên đồng
 ruộng và ở thể bài binh bố
 trận trong một khoảnh ruộng
 lớn.

Trái lại, nơi một trấn
 này thì chiến tranh là
 một thử thách tranh thành
 lũy và sơn nứa, một thử
 nghiệm luôn luôn diễn ra
 tại Pháp bắt đầu từ việc
 sản xuất của khí đốt, binh
 cách đáng rõ rệt-thế, đồng
 phản nổ là đơn lũy của quân
 nghĩa, nên là chiến sự tấn
 thủ của chúng ta và do thế
 đây sẽ là một người phải
 được thiết lập ở một địa
 điểm.

Như dân Đức chưa biết
 chi tiết, vì chính phủ của họ
 giữ kín không cho biết thời
 cuộc, lại còn tuôn ra cho họ
 đầy tin giả dối để làm cho
 họ an tâm. Nhưng mà chúng
 tôi cho là đây, những
 truyền đơn của không quân
 Anh đã rải vào số bên Đức
 và việc đòi dân trước sự
 tấn bình của Pháp sẽ làm
 cho họ thấy rõ cái tình thế
 thật thế nào. Ngày ấy, họ
 sẽ nhận rằng họ chưa nắm
 được sự chiến thắng của
 những quyền bên nước họ
 đã hứa bòn với họ.

Bong-Pháp nên sợ một nước lan-cận nước Pháp là một đấng chèo lái

Một hàng-kiếm có giới
 cũng tôi hai sau này.
 Cuộc đóng-điền mới phải
 ở Nam-kỳ đã làm cho phong
 dao-lên-xôn. Việc kéo lính
 lưu-biêu và việc trưng-phi
 xe do, xe ngựa và ngựa đã
 làm cho người ta lo sợ. Có
 nhiều tốp bán đồ gia-vi và
 thực-phẩm thay người lái
 mà nước rất đông, do bán rất
 mau hết. Có một lúc không
 có sữa-lên-Chim, không
 có sữa-tiệt ở Sigtet nữa.

Lại có cái thủy-lâm việc
 là giới gia-quyển về đồng và
 các đồng phải đóng mượn
 theo kiểu của Đế-đế-Phước
 Saigon phát cáo, vì tước
 rằng nước này ra các cuộc
 theo luân-phòng-thờ từ-điền
 làm cho người ta lo sợ. Có
 nhiều tốp bán đồ gia-vi và
 thực-phẩm thay người lái
 mà nước rất đông, do bán rất
 mau hết. Có một lúc không
 có sữa-lên-Chim, không
 có sữa-tiệt ở Sigtet nữa.

Chỉ hai nước có thể
 nước Đông - Pháp là Nhựt
 bản nước Lan (Xám 1).
 Nhưng lan chẳng lo sợ binh
 của họ như nước Anh - một
 nước nhỏ, nhưng cũng có
 này chột nạn.

Nước Nhựt bắt-bình và
 một phần với Nga, lại có
 một lợi thế là việc chiến-tranh
 ở bên Tàu, nên cho biết rằng
 mình không mất an-thiệp
 về cuộc chiến-tranh hiện nay
 của Nhựt - sẽ giữ cái thế đạo
 ấy, vì nước này là nước
 thành, không cho lợi-giàu
 của mình như những nước
 khác.

Chỉ hai nước có thể
 nước Đông - Pháp là Nhựt
 bản nước Lan (Xám 1).
 Nhưng lan chẳng lo sợ binh
 của họ như nước Anh - một
 nước nhỏ, nhưng cũng có
 này chột nạn.

Nước Nhựt bắt-bình và
 một phần với Nga, lại có
 một lợi thế là việc chiến-tranh
 ở bên Tàu, nên cho biết rằng
 mình không mất an-thiệp
 về cuộc chiến-tranh hiện nay
 của Nhựt - sẽ giữ cái thế đạo
 ấy, vì nước này là nước
 thành, không cho lợi-giàu
 của mình như những nước
 khác.

Lời nói của người sự các thắng của nước Pháp là một đấng chèo lái

Từ hòa khai chiến, chúng
 ta rất lo lắng và từ hồi cuộc
 chiến tranh này đến chừng
 như mới hết và kết quả
 sẽ ra làm sao?

Cái độ-lo-ông-ý lại càng
 đáng chú ý qua năm 1914-1918
 với những sự tấn hại của nó
 rất nhiều, và cần có sự trợ
 trợ một người chèo lái.

Vậy bây giờ chúng ta phải
 phòng tranh-bung khi chúng
 ta đến tin Arrip một ngày hay
 là một tập báo ra.

Nếu mà một đội mà
 đứng-bảo chúng ta nên hiểu
 lấy, là trải lại với năm
 1918, nước Pháp bây giờ
 không phải là cuộc sống
 raoh trong lúc chiến-gi
 nước Pháp đã nở trước.

Ở lúc này, không-quân,
 hải-quân quân-mẽ có quân
 của ta hay nước Pháp đã
 không cho người ta sống
 nên và các sự thắng trận.

Nếu mà một đội mà
 đứng-bảo chúng ta nên hiểu
 lấy, là trải lại với năm
 1918, nước Pháp bây giờ
 không phải là cuộc sống
 raoh trong lúc chiến-gi
 nước Pháp đã nở trước.

Savon « CON-SO »

Savon « CON-SO » tốt và rẻ
 hơn các thứ savon đung của này.
 Ấy là lời khen của quý ông,
 quý bà.

Dr. TRAN NHU LAN
 Dr. NGUYEN-TAN-LAM
 BLANCHISSERIE TANDIENE
 NY-NGOC NU CÔNG
 savonnerie de Mandchou
 79, 130, 131, 132 Bis
 Quai des Minimes
 Télé. 30.202 Cho-Lon

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREUX & MOQUETTES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN
 Kê nghiệp
 số 3 đường Lưỡng Lộ, SAIGON

Hiệu
La Providence et
L'industrielle du Nord
 ÔNG BOY-LANDRY.
 Lâm Đại - 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hãng Bào-Kê này chuyên lo báo-kê cho những kẻ
 học, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những
 người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lưỡng-Lộ mà
 chủ báo-kê ở ngoài này, cần gặp lại rồi họ
 lại việc gì, thì hàng sẽ bởi thương một cách rất
 mau lợi cho anh em. Xin anh em lưu-ý... ..

DOCTEUR
VO-DUY-THƯƠNG
 Lương y và Y-Sinh Cholon
 Phòng khám bệnh: 228 B. Gallieni, Saigon
 (Gần phố Lưỡng Lộ trong s. Sân Bông-Cholon)

clinique médicale
 106 đường Mayer và Albert 1^{er} tại Palais Saigon
 Téléphone: N° 566

DOCTEUR Phan-tân-Thiệt

COLLYRE VERT
 du Docteur MOTAIS
 contre les conjonctivites
 et la trichose

THUỐC ĐAU MẮT
 MOTAIS

**Nhà cho mượn
 nghĩ mát**
 (tại Cap St. Jacques)

Lời rao cho những người và những hàng có xe bị sung công, hay sắp bị sung công

Một kỳ-niệm xem xét v
 cuộc sung công các thứ xe
 xe hơi, thú vật và nhiều vật
 khác một lần lập.

Một kỳ-niệm xem xét v
 cuộc sung công các thứ xe
 xe hơi, thú vật và nhiều vật
 khác một lần lập.

Một cú chơi rất cảm động của bà Catroux

Hôm sớm mặt trời bắt tuần
 rồi, vào lúc 10 giờ, bà Catroux
 hiện mặt trước của quân Toàn-
 quyền Đông-Pháp có thể
 hành động về binh-bộ-th
 nhà thường Báo-hội (Hồng
 B) được qua Lương y
 Quang Thanh-hi. Heckenroth
 và những binh n. ở trước
 của nhà thường chấp-
 sung của nước Pháp ở
 Sài-khố.

Một kỳ-niệm xem xét v
 cuộc sung công các thứ xe
 xe hơi, thú vật và nhiều vật
 khác một lần lập.

Tin vắn

Dân Nhật-Điền-Đức ý
 là một cuộc chiến-tranh
 tiến - nước là binh cầm
 quân, như là binh cầm
 quân, như là binh cầm
 quân, như là binh cầm

Ông ông... ..
 Ông ông... ..
 Ông ông... ..

Ông ông... ..
 Ông ông... ..
 Ông ông... ..

Ông ông... ..
 Ông ông... ..
 Ông ông... ..

QUAKER OATS
 Một loại ngũ cốc... ..
 Một loại ngũ cốc... ..

Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng

Pharmacie de France
 111-113, đường Catmat - Saigon

